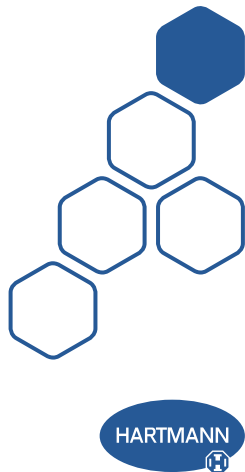
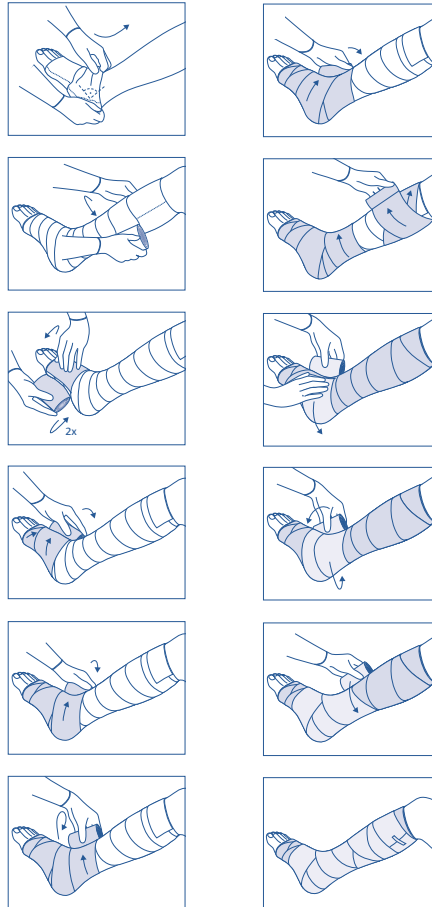


Pütter®binde

Kräftige Kurzzugbinden
Strong short-stretch bandages
Bandes résistantes à allongement court
Sterke zwachtels met korte rek
Bende a corta trazione forte
Vendas resistentes de corta elasticidad
Ligaduras resistentes de curta tração
Ανεκτικοί επίδεσμοί μικρής τάσης
Mocne opaski o niskiej rozciągliwości
Erős, rövid megnyúlású pólyák
Прочные бинты короткой растяжимости
Bandaje rezistente cu elasticitate redusă
Starka kortsträcksbindor
強力短拉力繃帶
أربطة متينة قصيرة المدى



1



DE Gebrauchsanweisung

Allgemeine Beschreibung des Produkts

Die Pütterbinde* ist eine braune, besonders kräftige, textelastische Kurzzugbinde mit einer Dehnbarkeit von etwa 85 % für eine sehr starke Kompression.

Zweckbestimmung

Die Pütterbinde kann für die langfristige Kompressionstherapie verwendet werden:

- Behandlung chronisch-venöser Insuffizienz (CVI) mit und ohne venöse Beinulzera
- Thrombose / Thrombophlebitis
- Chronische Ödeme anderen Ursprungs (Knöchel-Arm-Druckindex [ABPI] 0,8–1,3)
- Lymphödem

Das Produkt kann durch medizinische Fachkräfte im klinischen und häuslichen Umfeld in Kombination mit Polsterbinden und Innenmaterial bei Menschen angewendet werden. Die Pütterbinde ist wiederverwendbar.

Eigenschaften

Dehnbarkeit: etwa 85 %.
Waschbar: Waschen Sie die Binde im Normalwaschgang bei 95 °C.

Indikation

Das Produkt kann für die Behandlung von Krampfadern, Thrombose / Thrombophlebitis, chronisch-venöser Insuffizienz (CVI), Primär- und Sekundärprävention von venösen Beingeschwüren / venöser Insuffizienz und für Ödeme anderen Ursprungs (Knöchel-Bein-Druckindex [ABPI] 0,8–1,3) verwendet werden.

Vorgesehene Anwender

Die Pütterbinde ist für die Anwendung durch entsprechend geschulte medizinische Fachkräfte bestimmt. Die Pütterbinde kann für die Behandlung folgender Zustände verwendet werden:

Krampfadern, Thrombose / Thrombophlebitis, post-thrombotisches Syndrom, Thromboseprophylaxe, chronisch-venöse Insuffizienz (CVI), venöse Insuffizienz, Angiodysplasie und andere Ödeme.

Zusammensetzung

100 % Baumwolle

Kontraindikationen

Die Pütterbinde darf nicht angewendet werden bei:

- fortgeschrittener peripherer arterieller Verschlusskrankheit (PAVK)
- dekompensierter Herzinsuffizienz (NYHA II+IV)
- Phlegmasia coerulea dolens
- einem Knöchel-Arm-Druckindex (ABPI) > 1,3 und ≤ 0,5
- septischer Phlebitis

Vorsichtsmaßnahmen

Spezielle Vorsichtsmaßnahmen sind nötig bei:

- ausgeprägten Sensibilitätsstörungen in den Extremitäten (z. B. bei fortgeschrittener peripherer diabetischer Polyneuropathie)
- ausgeprägten nässenden Dermatosen
- Unverträglichkeit von Kompressionsbindenmaterial
- primärer chronischer Polyarthrit

Die Anlegetechnik muss unter Umständen den anatomischen und pathophysiologischen Gegebenheiten des Patienten angepasst werden (z. B. hinsichtlich Dehnung, Polsterung usw.). Wenn der Fußpuls nicht tastbar ist, muss vor Therapiebeginn eine Dopplersondierung zur Ermittlung des ABPI durchgeführt werden. Falls das Produkt unter fast vollem Zug angelegt und somit ein unelastisches System geschaffen wird, müssen hohe Knöchelpulse engmaschig von einem Arzt kontrolliert werden.

Anlegetechnik (siehe Abbildungen)

Modifizierte Anlegetechnik nach Pütter, falls nicht anderweitig vom Arzt verschrieben. (1)

Sonstige Hinweise

Die Pütterbinde ist für die Anwendung durch entsprechend geschulte medizinische Fachkräfte indiziert. Vor der Anlage der Pütterbinde muss die Wunde gereinigt und mit einer geeigneten Wundauflage abgedeckt werden. Falls nötig kann übriges Polsterbindenmaterial zum Ab- und Aufpolstern von Knochenvorsprüngen und Gewebvertiefungen (z. B. Schienbein, Bisgaardische Kulisse) verwendet werden. Verwenden Sie zur zusätzlichen

Fixierung ausschließlich Pflasterstreifen und keine Verbandklammern. Nach Anlage muss der Kompressionsverband kontrolliert werden (z. B. Zehendurchblutung, Schmerzangaben der Patientin/des Patienten), um sicherzustellen, dass der Anlagerdruck des Verbands nicht zu hoch ist. Sobald während der Therapie mit der Pütterbinde schwere Schmerzen, Taubheit, Kribbeln oder sichtbare Verfärbungen der Zehen auftreten, muss umgehend eine medizinische Fachkraft hinzugezogen und der Verband abgenommen werden. Während der Therapie mit der Pütterbinde soll der Patient dazu angeregt werden, sich zu bewegen.

Meldung von Vorkommnissen

Wenn bei Patienten/Anwendern/Dritten in der Europäischen Union und Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte) während der Verwendung oder infolge der Verwendung dieses Produkts ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, muss dies dem Hersteller bzw. seinem Bevollmächtigten und der national zuständigen Behörde gemeldet werden.

Produktentsorgung

Um das Risiko potenzieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten Wegwerfkomponenten des Medizinprodukts gemäß den geltenden lokalen Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen sowie den Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden. Das Medizinprodukt mit dem normalen Krankenhausmüll entsorgen.

* @MEDICE – Iserlohn

Stand der Information: 2020-01-25

DE – PAUL HARTMANN AG · Paul-Hartmann-Straße 12 · 89522 HEIDENHEIM, GERMANY
CH – IVF HARTMANN AG · 8212 Neuhausen

EN Instructions for use

General description of the device

Pütterbinde* is a brown-coloured, especially strong short-stretch bandage with textile elasticity and an extensibility of approximately 85 % for very high compression.

Intended purpose

Pütterbinde can be used for long-term compression therapy:

- treatment of chronic venous insufficiency (CVI) with and without venous leg ulcers (VLU)
- thrombosis/thrombophlebitis
- chronic oedemata of other origins (ankle brachial pressure index – ABPI 0.8–1.3)
- lymph oedemata

The product can be used on humans by healthcare professionals in clinical and home environment in combination with padding bandages and inner lining material. Pütterbinde is reusable.

Properties

Extensibility: approx. 85%.
Washable: Wash the bandage in a regular wash cycle at a temperature of 95°C.

Indication

The product can be used for the treatment of varicose veins, thrombosis/thrombophlebitis, chronic venous insufficiency (CVI), primary and secondary prevention of leg ulcer venous/venous insufficiency and oedemata of other origins (ankle brachial pressure index - ABPI 0.8 - 1.3).

Intended users

Pütterbinde is designed to be used by healthcare professionals who have received appropriate training. Pütterbinde can be used for the treatment of: varicose veins, thrombosis/thrombophlebitis, post-thrombotic syndrome, thromboprophylaxis, chronic venous insufficiency (CVI), venous insufficiency, angiodysplasia and other oedemata.

Composition

100 % cotton

Contraindications

Pütterbinde must not be used in case of:

- advanced peripheral arterial occlusive disease (PAOD)
- decompensated heart failure (NYHA II +IV)
- phlegmasia coerulea dolens

